

Congratulation on purchasing an AUDIO SYSTEM product.
Please completely read this operating instruction before installation and use of the device.
Please pay attention to advices and instructions of the car manufacturer.
Check the polarity when connecting the loudspeakers.

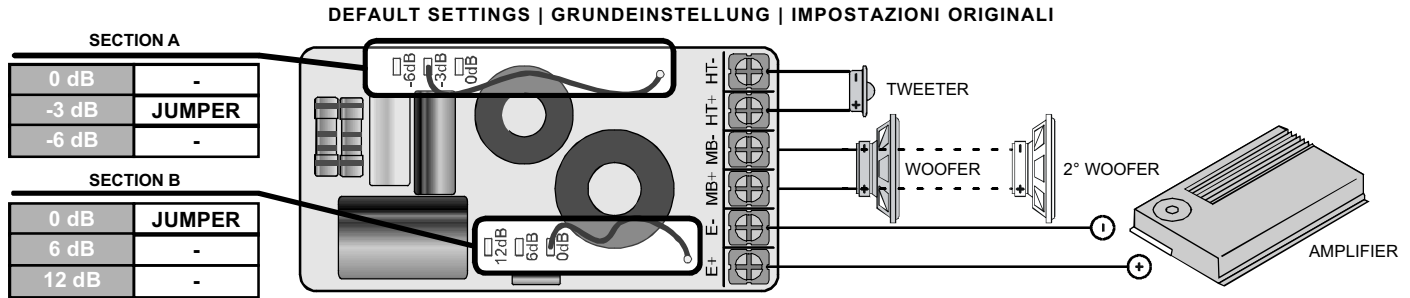
Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb eines AUDIO SYSTEM Produktes.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch.
Bitte beachten Sie die Vorschriften und Hinweise Ihres Automobilherstellers.
Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher auf die richtige Polarität.

Complimenti per aver scelto un prodotto AUDIOSYSTEM è importante leggere questo manuale d'uso prima dell'installazione e dell'utilizzo del prodotto.
E' altrettanto importante prestare attenzione alle indicazioni del costruttore del veicolo in cui si installa il prodotto.
Controllare la polarità degli altoparlanti durante le operazioni di collegamento.

ATTENTION: This speaker-system is able to produce a high level of loudness. Long-term and excessive exposition can lead to injury of hearing

WARNUNG: Dieses Lautsprechersystem ist in der Lage, sehr hohe Lautstärken zu produzieren. Langzeitige und exzessive Exposition kann zu Gehörschäden führen.

ATTENZIONE: Il sistema di altoparlanti è in grado di produrre alti livelli di pressione sonora. L'esposizione prolungata a tali pressioni può provocare danni all'apparato uditivo.



SECTION A

HIGH FREQUENCY LEVEL TUNING

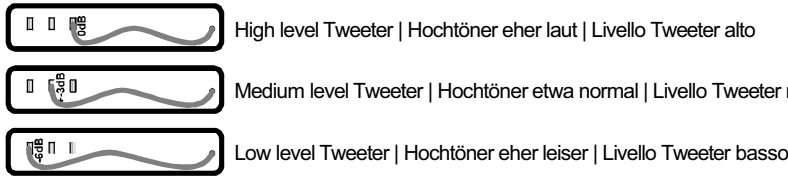
By changing the connection on Section A JUMPER, the volume of the tweeter can be adapted to the specific installation position in the car, as well as to your personal taste and music trend.

ANPASSUNG DES HOCHTONPEGELS (LAUTSTÄRKE)

Durch das Umstecken des roten Kabels kann die Lautstärke des Hochtöners auf die spezifischen Einbaupositionen der Lautsprecher im Fahrzeug angepasst werden, sowie natürlich auch auf Ihren persönlichen Geschmack und Musikrichtung.

TARATURA DELLE ALTE FREQUENZE

Variando la posizione del JUMPER nella sezione A, si modifica il livello di emissione del Tweeter, adattandolo sia alla posizione di installazione sia al gusto personale.



SECTION B

WOOFER CUT-OFF SLOPE

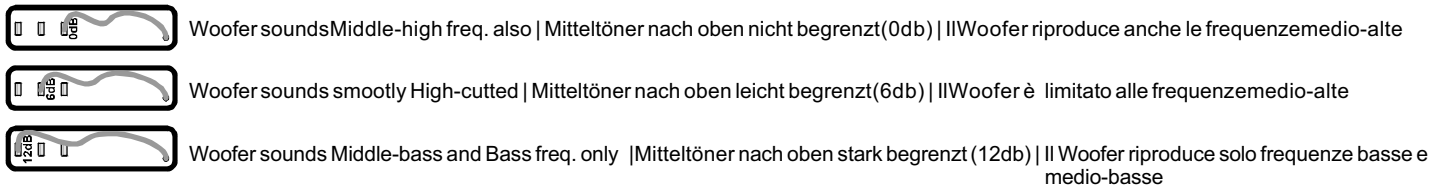
It is useful, depending on installation position and speaker size, to limit the higher frequencies up to 6 or 12 dB or to work without any limitation (0 dB). Especially smaller speakers, or those installed more above should be limited. In contrast, the 165mm chassis which are installed below, can normally work without limitation. A better efficiency will be the result (no loss in the divided coil or less phase shift than with a 12 dB circuit)

MITTELTON-FLANKENSTEILHEIT

Je nach Einbauposition und Größe des Mitteltöners ist es sinnvoll, ihn nach oben zu begrenzen (6 dB) oder ihn „durch“ laufen zu lassen (0 dB). Kleinere Lautsprecher oder weiter oben installierte sollten begrenzt werden. Dagegen können 165mm Chassis, die unten installiert sind meistens „durch“ laufen. Dies ergibt einen besseren Wirkungsgrad (kein Verlust in der weggeschalteten Spule).

PENDENZA DEL FILTRO GAMMA BASSA

E' utile regolare la pendenza di taglio del woofer, in base sia alla posizione di installazione sia alla dimensione del trasduttore. Nei Woofer piccoli o installati in posizione elevata è necessaria una pendenza di 6 o 12 dB, al contrario, con Woofer installati in basso è consigliata la posizione 0dB (filtro aperto), che offre anche più efficienza.



6.5" System - Please, use screws and washers in order to fix the midrange loudspeakers through the 4 holes, avoiding to damage the rubber.

165mm System - Die Befestigung der Mitteltöner bitte mit den beiliegenden Schrauben und Unterlegscheiben an den 4 Löchern mit halbmondförmig ausgestanztem Gummi durchführen.

Sistema 165mm - Per evitare danni alla sospensione, si raccomanda di fissare il mediobasso sui quattro fori predisposti utilizzando vite e rondella.

